**Lesson 7**- **GOD GIVES US PEACE AND A NEW LIFE THROUGH JESUS**

Romans 5:1 –21

第七课 - 上帝通过耶稣给予我们和平与新的生命 - 罗马书5：1 -21

BEING RIGHT BEFORE GOD IMPACTS OUR LIFE - ROMANS 1-11

与上帝和好影响我们的生命 – 罗马书1-11

**REVIEW**

评论

How does our faith get strengthen in God’s promises as Abraham’s was strengthened? Vs. 20

当亚伯拉罕得到加强时，我们的信心如何在上帝的应许中得到加强？ 20节

**ROMANS 5:1-2** 罗马书5：1-2

Paul begins with the word, “therefore.” That points us back to probably all of Romans 3:21-4:21. The whole world was declared not guilty, acquitted before God, of any wrong doing because of the blood of Jesus. We personally received the benefit of that fact through trusting what God had said (not guilty). A result is peace. There is no peace for the wicked (Is. 48:22). Humans try to run away from God because of guilt. For the believer in Jesus we live in peace. The idea of the word translated “gained access” is getting into a restricted place to meet someone of great importance. We have gained access into God’s room of grace. We don’t just visit it on occasion, we live in it! He also says that we rejoice in hope. Hope always points to the future – we don’t have it now but we are totally confident we will be in the glory of God in the future. We rejoice in that hope. We can’t stop talking about it.

保罗从这个词开始，“因此。”这使我们回到罗马书3：21-4：21。整个世界被宣布无罪，在上帝面前无罪释放，因为耶稣的血，所做的任何错误。我们通过相信上帝所说的话（无罪），亲身领受了这一事实。结果就是和平。恶人没有平安（以赛亚书48:22）。由于内疚，人类试图逃离上帝。对于耶稣的信徒，我们生活在和平中。翻译“获得访问权”这个词的想法正在进入一个受限制的地方，以满足一个非常重要的人。我们已经进入上帝的恩典室。我们不只是偶尔访问它，我们住在里面！他还说我们为希望而高兴。希望总是指向未来 - 我们现在没有它，但我们完全相信我们将来会荣耀上帝。我们为这个希望感到高兴。我们不能停止谈论它。

**DISCUSSION**

讨论

1. What blessings does Paul list because we are justified through faith in Jesus?

1.保罗列出了什么祝福，因为我们因信耶稣而得到称义？

2. How does the picture of always standing (living) in God’s room of grace impact how we perceive our life?

2.在上帝恩典的房间里永远站立（生活）的画面如何影响我们对生活的感知？

3. What is wrong with this comment made by a believer, “I hope I am not sinning when I die”?

3.一位信徒的评论有什么不对，“我希望我死的时候不犯罪”？

Their understanding of sin in their life –  他们对生命中的罪的理解 -

Their understanding of God’s grace –  他们对上帝恩典的理解 -

4. Why can we be so confident in our Christian hope?

4.为什么我们对基督徒的希望如此自信？

**ROMANS 5: 3-5** 罗马书5：3-5

Believers have an amazing hope for the future that nothing can diminish or destroy. We praise God for this hope. Hope always points to the future, a future that we have through Christ Jesus. Now Paul says we can also praise God for our sufferings. The word suffering means literally to be pressed down. Situations can press down on us or squeeze us. During those pressing situations, we can know (ongoing, clear understanding) that suffering can result in perseverance. A patience, a determination to continue on because we know that a loving God is watching over us. This joy that we have in sufferings is not a simple strong resolve nor is it finding some strange pleasure in misery but an awareness that God has a divine plan and purpose in Christ.

信徒对未来抱有惊人的希望，没有任何东西可以减少或破坏。我们赞美上帝的希望。希望总是指向未来，我们通过基督耶稣的未来。现在保罗说我们也可以为我们的苦难赞美上帝。痛苦这个词意味着压下来。情况可以压低我们或挤压我们。在那些紧迫的情况下，我们可以知道（持续的，清楚的理解）痛苦可以导致坚持不懈。耐心，决心继续，因为我们知道一位慈爱的上帝在监视着我们。我们在苦难中所获得的这种快乐并不是一种简单的坚强决心，也不是在痛苦中找到一种奇怪的快乐，而是认识到上帝在基督里有神圣的计划和目的。

This joy in sufferings produces character. The word has the idea of acquiring good traits as a result of a test. God is developing good traits in us through these difficulties. Paul then brings us back to our hope. God has poured out his love into our hearts by the Holy Spirit. A love already demonstrated by sending Jesus to be our Savior. The hope that we have because of Jesus will never disappoint us or be some kind of illusion. On Judgment Day our hope will be fulfilled and proved true.

这种痛苦的喜悦产生了品格。该词具有通过测试获得良好特征的想法。通过这些困难，上帝正在我们中发展出良好的品质。保罗然后把我们带回了我们的希望。上帝已经借着圣灵将他的爱倾注在我们心中。通过派遣耶稣成为我们的救主，已经证明了一种爱。我们因耶稣而拥有的希望永远不会让我们失望或成为某种幻想。在审判日，我们的希望将得到实现并证明是真实的。

**DISCUSSION** 讨论

5. Why are Christians able to rejoice in suffering?

5.为什么基督徒能够为痛苦而高兴？

6. How can God use suffering to develop our Christian character?

6.上帝如何利用苦难发展我们的基督徒品格？

**ROMANS 5:6 – 11** 罗马书5：6-11

The coming of Jesus wasn’t random nor was it prompted by humanity, it was the right time set by God. When he came we were powerless, ungodly and sinners. Humanity, individually or collectively, could offer no valid reason why Jesus should come and redeem us. The sacrifice of the blood of Jesus is an amazing act of love. There is no comparison to any human act of love. Notice it says “God demonstrates his own love for us.” Everyday his love is demonstrated to us in Christ. Verses 9 and 10 use two different words to communicate what Jesus has done for us, justified and reconciled. The word justified puts it in a legal context, we are acquitted of all wrong doing before God. Reconciled puts it in a personal context, we are no longer enemies of God but friends with him through Christ. As forgiven children of God we have a joy in life. A joy in the Lord himself. A joy in God and what he has done for us.

耶稣的到来不是随机的，也不是人类所促成的，这是上帝设定的正确时间。当他来的时候，我们无能为力，不敬虔和罪人。人道，无论是个人还是集体，都没有提供耶稣应该来赎回我们的正当理由。牺牲耶稣的血是一种惊人的爱的行为。没有比较任何人类的爱情行为。注意它说“上帝表明了他们对我们的爱。”每天他的爱在基督里向我们显明。第9节和第10节使用两个不同的词语来传达耶稣为我们所做的事，称义和和解。正当理由将其置于法律背景之下，我们在上帝面前无所作为。和解将其置于个人背景中，我们不再是上帝的敌人，而是通过基督与他的朋友。作为上帝饶恕的孩子，我们在生活中享受快乐。主自己的快乐。上帝的快乐和他为我们所做的一切。

**KEYWORD: RECONCILED** – No longer an enemy but a friend

关键词：重新和好- 不再是敌人，而是朋友

**DISCUSSION** 讨论

7. How does Paul stress that Jesus’ sacrifice was one of undeserved and unexpected love for us and others in

vs. 6-8?

7. 6-8节里保罗如何强调耶稣的牺牲是对我们和其他人的不应有和意想不到的爱  ？    

8. What do you say to a person who claims that Jesus died for us because people were worth saving?

8.对于一个声称耶稣为我们而死，因为人们值得拯救的人，你怎么说？

9. Over what things does the God who justified sinners teach us to rejoice in this section? (vs1-11)

9.为罪人辩护的上帝在什么事情上教导我们在这一部分中欢喜快乐？（vs1-11）

**ROMANS 5: 12 – 17** 罗马书5：12-17

Adam’s one sin impacted every one of his descendants. Adam lost the image of God with his sin and now had a sinful nature. That sinful nature was present in every person that followed him. All future people would be sinners. With sin entering the human race death also came, the wages of sin. Think of death as the idea of separation. Physical death result from sin – separating of the soul from the body. Spiritual death occurred with Adam’s sin – separating of people from a relationship with God. Eternal death occurred as people were eternally separated from God. Death of all kinds entered the world through Adam’s one sin.

亚当的一个罪恶影响了他的每一个后代。亚当以他的罪孽失去了上帝的形象，现在却有了罪恶的本性。每个追随他的人都有这种罪恶的本性。所有未来的人都是罪人。随着罪恶进入人类死亡也来了，罪的工资。将死亡视为分离的想法。身体死亡是由罪恶造成的 - 灵魂与身体分离。亚当的罪也发生了属灵的死亡 - 将人与上帝的关系分开。永恒的死亡发生在人们永远与上帝分离的时候。各种各样的死亡通过亚当的一个罪恶进入了世界。

Jesus brings life to this wretched human situation. Think of life as connecting. Physical life means body and soul are connected, spiritual life means a person is connected to God in a relationship, eternal life means that connected relationship with God extends into eternity. Jesus provides the answer to our human need.

   耶稣为这种可怜的人类情况带来了生命。把生活想象成连接。身体生活意味着身体和灵魂是相互联系的，精神生活意味着一个人在关系中与上帝联系在一起，永生意味着与上帝的相关关系延伸到永恒。耶稣为我们的人类需要提供了答案。

10. What terrible things did Adam bring into the world? (12)

10.亚当给世界带来了什么可怕的事情？ （12）

11. Theologians have called the sin described in vs 12 as “original sin” or “inherited sin”. What do these terms explain about sin?

11.神学家将第12节中描述的罪称为“原罪”或“继承罪”。 这些术语对罪的解释是什么？

12. Who are the many of vs. 19?

12. 19节里的许多人指谁？

**ROMANS 5:18 – 21** 罗马书5:18 - 21

Verse 18 expresses again what has been said many times before by Paul. The result of Adam’s sin was the condemnation of all people throughout the world. The result of Christ’s action is the declaration by God that all the people of the world are acquitted of all wrong doing. The declaration of innocence by God brings life to people.

  第18节再次表达了保罗多次所说过的话。亚当犯罪的结果是全世界所有人的谴责。基督行动的结果是上帝宣告世界上所有的人都被宣告无罪。上帝宣告无罪，为人们带来生命。

The Mosaic law was added to increase sin. God’s purpose wasn’t so that people would sin more but that they would be aware of the magnitude of their sin before God. Now there were specific commands and as people failed to keep them perfectly in thought, word and deed, they would realize how numerous their sins were. With God’s total forgiveness for all sin, they realized even more the magnitude of God’s grace. We not only live in that grace God wants “grace to reign” (21) in human hearts through Jesus Christ.

  增加了摩西律法以增加罪恶。上帝的目的不是让人们更多地犯罪，而是他们会在上帝面前意识到他们犯罪的严重程度。现在有一些特定的命令，因为人们没有把它们完美地保持在思想，言语和行为中，他们会意识到他们的罪恶有多少。借着上帝对所有罪恶的完全宽恕，他们更加意识到上帝恩典的重要性。我们不仅生活在那种恩典中，上帝希望通过耶稣基督在人心中“施恩”（21）。

**DISCUSSION**

讨论

13. How does grace “increase all the more” when an awareness of sin and its consequences increases? (20)

13.当对罪恶及其后果的认识增加时，恩典如何“越来越多”？ （20）

14. Give some ways that “grace” rules or reigns over “sin” in believers, hearts and lives.

14.给一些“恩典”统治或统治信徒，心灵和生命中“罪”的方法。

**Preparing for next week’s class**

1. Read Romans 6:1 - 14
2. Read Romans – the People’s Bible Pages 95 - 103
3. Read Romans 6:1 – 14 a second time but this time out loud.

What are the two main points that Paul brings out in 5:12 – 21.

预备下周的课程

1.阅读罗马书6：1-14

2.阅读罗马书 - 大众圣经第95-103页

3.第二次阅读罗马书6：1-14，但这次是大声的。

保罗在5：12-21中提出的两个要点是什么？